

## Entstehung und wissenschaftlicher Hintergrund

Eltern Aktiv ist eine konzeptionelle Weiterentwicklung des dreijährigen Pilotprojektes Elternttraining für kosovarische Flüchtlingseltern (2005–2008) von Refugio München, das durch Aktion Mensch ermöglicht wurde. Die Kurse basieren auf dem Programm **Familien Team-Elternttraining** von Dr. Johanna Graf. Dieses Programm wurde von Refugio München insbesondere im Hinblick auf interkulturelle Aspekte in der Erziehung, Trauma-Folgewirkungen sowie Praxistransfer angepasst.

## Eltern berichten

»Es ist hilfreich, dass eine Frau aus unserer Heimat das Elternttraining anbietet. Nicht nur wegen der Sprache, auch weil sie unsere Mentalität kennt.«

*(kosovarische Gruppe)*

»Früher habe ich nie mit meinen Kindern gespielt, weil ich nicht daran gedacht habe, dass spielen wichtig für die Kinder ist. Jetzt schneide und bastele ich mit meinen Kindern. Sie haben viel Spaß und ich auch. Ich habe noch gelernt, dass regelmäßiger Kontakt zu Schule, Hort und Kindergarten wichtig für die Kinder ist.«

*(Mutter aus dem Kongo mit 3 Kindern)*

»Durch das Elternseminar weiß ich jetzt: Wenn ich mich um den Blumentopf kümmere und das gebe, was er braucht, dann geht es den Blumen gut.«

*(Vater aus Afghanistan mit 6 Kindern)*

## SO ERREICHEN SIE UNS

### Refugio München – Muttersprachliches Elternttraining

Elsässer Straße 33, 81667 München

☎ 089 . 98 29 57-52

☎ 089 . 98 29 57-53

🌐 [www.refugio-muenchen.de](http://www.refugio-muenchen.de)

### Anmeldung

Bitte faxen Sie das ausgefüllte Anmeldeformular, das Sie auf unserer Website [www.refugio.muenchen.de](http://www.refugio.muenchen.de) unter Angebote/Muttersprachliches Elternttraining finden, an:

☎ 089 . 98 29 57-53

Alle anderen Angebote von Refugio München

Rosenheimer Straße 38, 81669 München

☎ + 49 (0) 89 . 98 29 57- 0

☎ + 49 (0) 89 . 98 29 57- 57

✉ [office@refugio-muenchen.de](mailto:office@refugio-muenchen.de)

🌐 [www.refugio-muenchen.de](http://www.refugio-muenchen.de)

### Refugio München unterstützen

Der Förderverein Refugio München sammelt Spenden für Refugio München. Ihre Spende, Ihre Mitgliedschaft im Förderverein oder Ihre Nachlassspende sind ein wichtiger Baustein, damit Refugio München auch in Zukunft gut und sicher helfen kann.

[www.refugio-muenchen.de/spenden](http://www.refugio-muenchen.de/spenden)

Gefördert durch



**REFUGIO**  
MÜNCHEN **ELTERN**  
**AKTIV**



## MUTTERSPRACHLICHES ELTERNTRAINING

Individuell und in Gruppen für Eltern mit Migrations- und Fluchterfahrung

## Eltern stärken – Familien unterstützen

Eltern aus anderen Kulturen stehen oft vor schwierigen Alltagssituationen. Sprachliche Barrieren und fehlende Informationen über das Erziehungs- und Bildungssystem hierzulande stellen hohe Anforderungen an die Eltern. Auch unterschiedliche gesellschaftliche Wertevorstellungen in Erziehungsfragen wirken sich auf das Erziehungsverhalten der Eltern aus.

## Das Angebot – Muttersprachliches Elterntaining

Das muttersprachliche Elterntaining richtet sich an Mütter und Väter mit Migrations- und Fluchterfahrungen. Es bietet den Rahmen für den Dialog darüber, was in Deutschland ganz anders funktioniert als im Herkunftsland. Im Rahmen des Trainings sollen mitgebrachte Werte und Kompetenzen erhalten und genutzt und mit neuem Wissen über erziehungsrelevante Themen hierzulande erweitert werden. Das beinhaltet z.B. die Aufklärung über das Kinderbetreuungssystem, das Schulsystem und weitere Unterstützungssysteme. Durch Einüben nützlicher Verhaltensweisen in Rollenspielen werden Eltern in ihrem Erziehungsverhalten gestärkt.



## Das Besondere

Die Kurse werden von muttersprachlichen Trainer\*innen mit pädagogischer oder psychologischer Ausbildung und eigener Migrationserfahrung durchgeführt. Die Methode des interkulturellen Pendelns dient der Analyse des eigenen Migrationsprozesses, indem sowohl die Gründe für das eigene Erziehungsverhalten mit den dazugehörigen Wertevorstellungen als auch die veränderte Lebenssituation in Deutschland mit neuen Anforderungen veranschaulicht werden. Eltern können auf dieser Grundlage bewusster mit den veränderten Erziehungsanforderungen in Deutschland umgehen und ihr Erziehungsverhalten dementsprechend modifizieren.

## Individuelles Training und Gruppentraining

Ein Training besteht aus 12 Trainingseinheiten von jeweils zwei Stunden. In der Regel beginnt jedes Training mit einem kurzen theoretischen Input, gefolgt von praktischen Übungen wie beispielsweise Rollenspielen.

Die individuellen Trainings finden nach Absprache bei den Familien im Wohnraum, in kooperierenden Einrichtungen oder bei Refugio München statt.

Weitere Informationen sowie den Anmeldebogen mit der entsprechenden Datenschutzerklärung finden Sie unter: [www.refugio-muenchen.de](http://www.refugio-muenchen.de) → Angebote → Elterntaining

## Sprachen des Trainings

Albanisch	Französisch	Russisch
Amharisch	Italienisch	Serbisch
Arabisch	Kotokoli (Lossa)	Somali
Bosnisch	Kroatisch	Spanisch
Bulgarisch	Kurdisch (Sorani/Kurmanci)	Tigrinya
Dari/Farsi	Lingala	Türkisch
Deutsch	Paschtu	Ukrainisch
Englisch	Portugiesisch	Ungarisch
Ewe (Mina)	Rumänisch	Vietnamesisch

